

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1961)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mettler



Gestickte Zierdecken
Fancy-Linens in Lace and Embroidery
Napperons brodés et de dentelles
Mantelitos bordados y de encajes

Garne / Zwirne / Nähfaden
Yarns / Twists / Sewing threads
Filés / Retors / Fil à coudre
Hilos / Torcidos / Hilo para coser
Cotton / Synthetics

E. METTLER-MÜLLER AG RORSCHACH

帛



FABRICATION
DE NOUVEAUTÉS
SOIE
RAYONNE

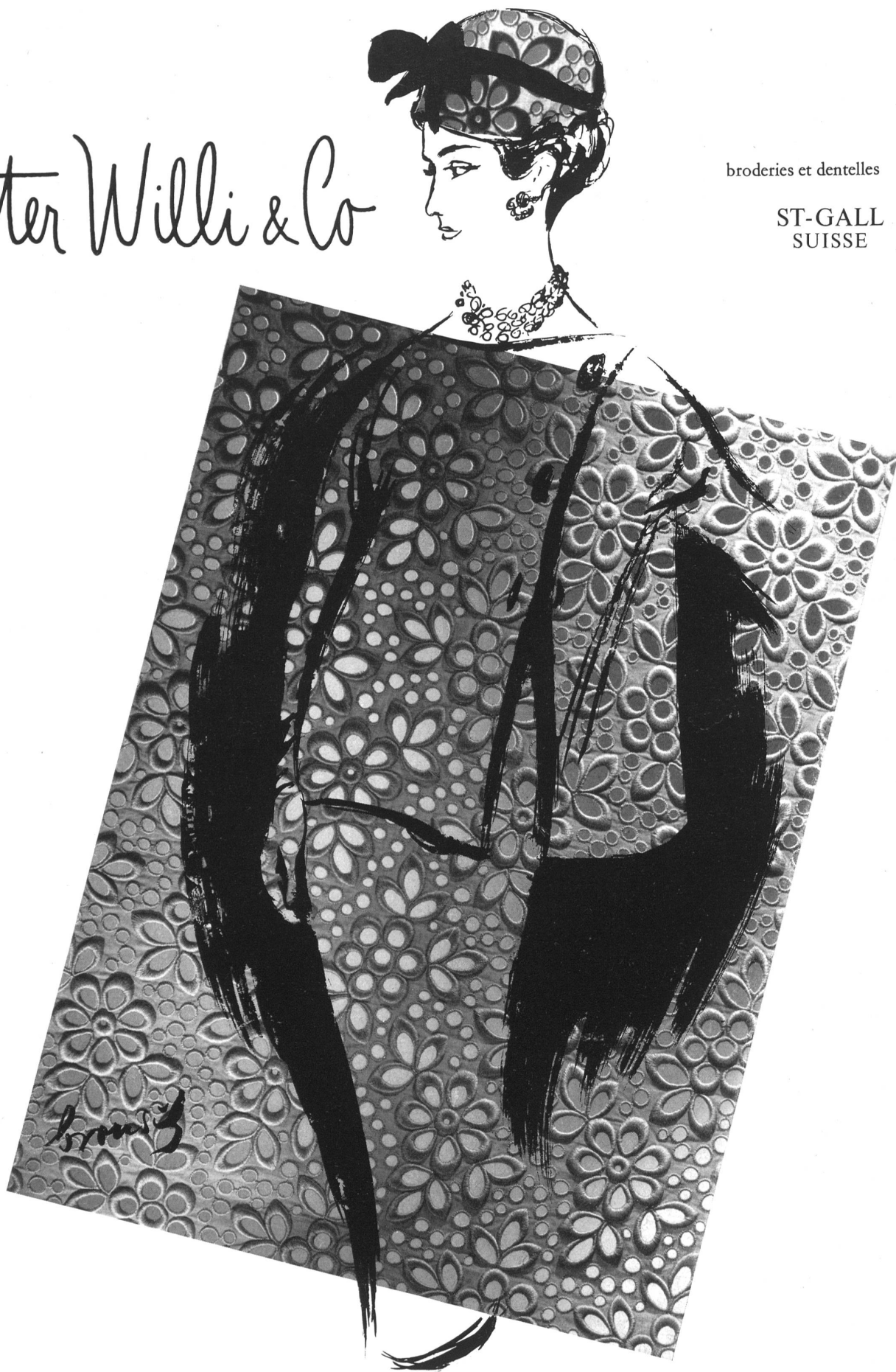
PARIS
LONDON
NEW YORK
MILANO
LYON
BERLIN-WEIL

ROBT. SCHWARZENBACH & CO. THALWIL, SUISSE

Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL
SUISSE





UNION Co. Ltd.
Saint Gall Switzerland
founded 1759



NELO



FINE SWISS FABRICS J.G. NEF & CO. LTD. HERISAU SWITZERLAND

Nouveautés
Soie
Coton
Rayonne
Synthétiques

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.

Zürich
Brandschenkestrasse 4

Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,
London W.1.

SWISS NET FABRICS ARE FAMOUS FOR STYLE AND QUALITY

BOBINET

BOBINET



MURATEX

MURATEX

TÜLLINDUSTRIE AG

MÜNCHWILEN T.G.

*F. Blumer & Cie.
Schwanden*



Carrés de twill pure laine, impression
main, franges naturelles
Hand-printed, pure wool twill squares,
natural fringes
Pañoletas de twill pura lana, estam-
padas a mano, flecos naturales
Reinwooll-Twillcarrés, Handdruck mit
Naturfransen



Seidenfabrikation

Nouveautés

Silk manufacturers



H. Gut & Co. A.G.

Zurich

EDI HAVIRA

LORZE

Spinneret an der Lorze Baar / Schweiz
Supergekämmtte Baumwollgarne 60-10 lex / Ne 10-60

BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

Hautes Nouveautés
A. Naef & Cie
Hawil (St. Gall)

U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York | stock available



*Jacob
Kohner Ltd*
Rebstein / Switzerland

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

Bally

ELASTIC

Les
tulles
et
tissus
élastiques
fabriqués
par

nabholz

nabholz

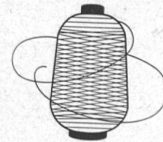
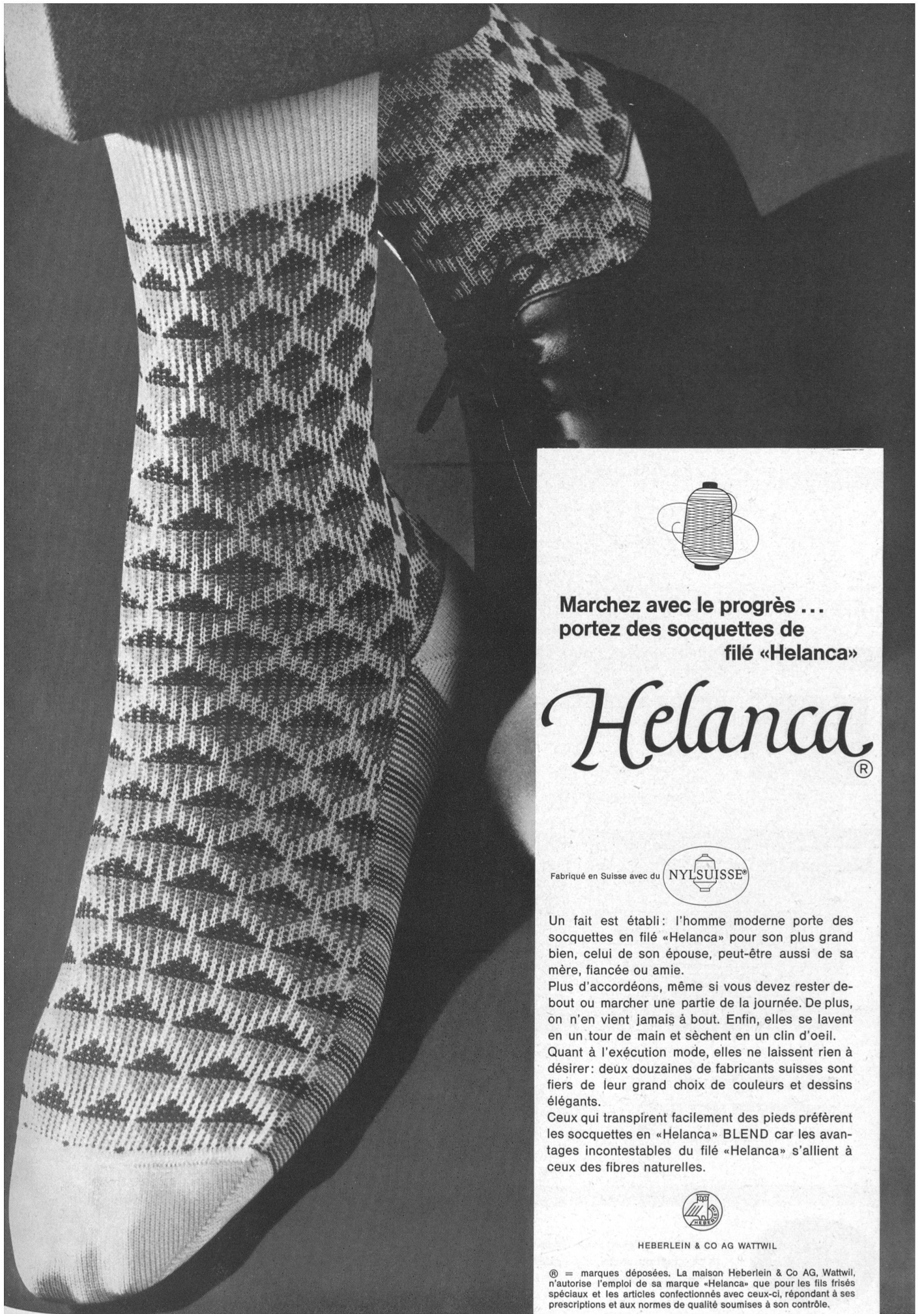


NEU!

RAMBLER-Jacken

CLIMA-NIT®

NABHOLZ AG
Schönenwerd



Marchez avec le progrès ...
portez des socquettes de
filé «Helanca»

Helanca®

Fabriqué en Suisse avec du



Un fait est établi: l'homme moderne porte des socquettes en filé «Helanca» pour son plus grand bien, celui de son épouse, peut-être aussi de sa mère, fiancée ou amie.

Plus d'accordéons, même si vous devez rester debout ou marcher une partie de la journée. De plus, on n'en vient jamais à bout. Enfin, elles se lavent en un tour de main et sèchent en un clin d'oeil.

Quant à l'exécution mode, elles ne laissent rien à désirer: deux douzaines de fabricants suisses sont fiers de leur grand choix de couleurs et dessins élégants.

Ceux qui transpirent facilement des pieds préfèrent les socquettes en «Helanca» BLEND car les avantages incontestables du filé «Helanca» s'allient à ceux des fibres naturelles.



HEBERLEIN & CO AG WATTWIL

® = marques déposées. La maison Heberlein & Co AG, Wattwil, n'autorise l'emploi de sa marque «Helanca» que pour les fils frisés spéciaux et les articles confectionnés avec ceux-ci, répondant à ses prescriptions et aux normes de qualité soumises à son contrôle.



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Kahn & Reber AG. Zürich

Tel. 54 51 00

Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLONGEWEBE

Spezialität: Futterstoffe



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

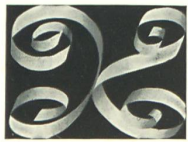
TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

Tobler

Gebr. Tobler & Co. AG. Teufen bei St. Gallen

STICKEREIEN UND BESTICKTE TASCHENTÜCHER



KUNDT & CO., ELGG

STADELLA

Elastische Bänder aller Art
Rubans élastiques en tout genre
All kinds of elastic ribbons
Cintas elásticas de todo género

Elsaesser & Co. AG. Kirchberg/Bern

Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung
für Innendekoration

EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



source de renseignements sur
la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES

Adresses utiles
Addresses to note

BRASCHLER & CIE.
Gotthardstr. 61, Zürich 2/27, Tel. 051/27 38 38

STRUKTURGARNE
für Gewebe mit Leinen- oder Rohseidencharakter wie
Shantung, Honan oder Doupion etc.

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



ALONDRA S. A.

Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

ZWICKY & CO.

WALLISELLEN-ZH

Fils à coudre de soie naturelle, de coton et de fibres
synthétiques

Fils retors de soie, de nylon
et mélangés pour le tissage, le tricotage et la bonneterie



WETTER & Co., HERISAU

Embroideries
Guipure laces
Fine cotton piece goods

Broderies
Dentelles guipure
Tissus fins de coton



Hans Städler A.-G., St. Gallen

Garne und Zwirne aller Art in
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen



Stoffels Novelties for High Fashion Ladie's Dresses and Blouses.

Stoffels – leading in
Fabrics for Dresses and Blouses
Shirtings, Raincoat Fabrics
Handkerchiefs



Stoffel & Co., St-Gall/Switzerland

01.34.3.7 p



Stehli Silks

* shEtty

**your best cards
in the fashion-game**

Shetty is trump!

Shetty is representative, elegant as a "Haute-Couture" material, in addition to being creaseless as never before.

Shetty is the ideal, extremely fashionable fabric for early spring and autumn collections, in delightful, gay and modern colours, and with numerous possibilities of use.

Shetty, whether in ready-made garments, or by the store-trade, will find rapid sales thanks to its up-to-date appearance, its undisputed quality and its really favourable price.

A modern, highly finished fibrous fabric, by Naef Frères S. A., Zurich (Switzerland), and Seidenweberei Laufenburg AG, Laufenburg/Baden (Germany).

*A fashionable, quality trade mark of SCHAPPE Basle.



ça... c'est fisba

de st-gall



tissus de
haute
nouveau



Bégé s.a. Zurich

successeur de Berthold Guggenheim fils & Cie, Zurich
Löwenstrasse 17, Zurich 1 - Câble BEGETEX - Tél. 25 78 14

Rhovyl

- textile de la santé et
du bien-être



Certitude de qualité
RHOVYL
Marque déposée

Connaissez-vous la plus chaude des fibres textiles? C'est Rhovyl, une des plus belles réalisations de l'industrie des textiles synthétiques.



Dans les articles Rhovyl, **toute la famille se sent à l'aise**: ils sont merveilleusement chauds. Notez aussi que tout ce qui est Rhovyl garde sa forme malgré les nombreux lavages. Rhovyl ne se rétrécit pas, ne se feutre pas. **Repassage inutile.**

En achetant les articles ci-après, vérifiez bien **l'étiquette Rhovyl** - votre certitude de qualité:

Sous-vêtements Rhovyl • Tricots «Laine et Rhovyl»: pull, cardigan, pull-chemise, etc. • Jupes à plissé permanent • Matelas • Couvertures et édredons • Layettes • Fil à tricoter «Laine et Rhovyl» • Articles Rhovyl ouatinés: anoraks, robes de chambre, liseuses, etc. • Linge de table

La Maison Gisler & Gisler, Carmenstrasse 52, Zurich 7/30, se fera un plaisir de fournir aux intéressés la liste des fabricants suisses travaillant le Rhovyl.

Swiss Stretch

Gyr & Co., Frauenfeld

Tissus élastiques en nylon «Hélanca»
avec laine, soie naturelle, fibranne, etc.

Stretch fabrics in «Helanca»
nylon with wool, natural silk, staple fibre, etc.

Tejidos elasticos de nylon «Helanca»
con lana, seda pura, fibrana, etc.

Elastische Gewebe aus Nylon-«Helanca»
mit Wolle, Naturseide, Stapelfaser, usw.



Tissu élastique ISABEL
Modèle Canzani & Co., Zurich

Photo Lutz



Eugster
& Huber Co.
Ltd.
St. Gall

Highly finished plain, fancy and embroidered cotton fabrics for dresses, blouses, lingerie etc.

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and printed piece goods
Two centuries of quality and tradition



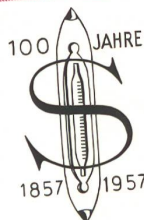
La «Clef» Hausammann
garantit la qualité

Marques suisses — Marques de qualité

Fibre-blended yarns wool and cotton



Trüb & Co. Ltd.
Spinners and Doublers
Uster (Switzerland)



Weberei Sirnach
SIRNACH / TG
Buntweberei - Bleicherei - Färberei
Ausrüsterei



Burgauer & Co. AG./S.A.
ST-GALL
Vorhangstoffe
Rideaux
Curtain-Materials
Stickereien
Broderies
Embroideries

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)
Fabrikation von Baumwoll- Uni- und Fantasiegeweben
Nouveautés-Taschentücher, Stickereien für Wäsche, Blusen und Kleider



Baerlocher & Co.

RHEINECK
(St-Gall)

Tél. 4 44 81

Fabricants de tissus de coton - Mouchoirs haute fantaisie - Voiles et marquises pour rideaux - Tissus nouveautés pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables



ABEGG FRÈRES
HORGEN

Fabricants et exportateurs
Usine fondée en 1815

Marquises, Organdis,
Voiles,
Imperméables, Nouveautés

Marcas Suizas — Marcas selectas



Weberei Wallenstadt
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle
Zellwolle und synthetischen Fasern

GLORY

dessous-de-bras
dress-shields

ALFRED ROSENSTIEL
ZÜRICH 26

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullovers velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabriques de bonneterie
Winterthur

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S.A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers

WEGA

La marque suisse qui
s'impose

The leading
Swiss Trade
Mark



Egger,
Eisenhut & Co.
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le sport. — Manufacturers of gloves for industry and sport.

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullovers jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil



Modell Dubarry Horn/Schweiz

Ihre Kunden achten auf die besonderen Vorzüge der SWISS MINICARE Stoffe; denn diese hochveredelten Baumwollgewebe

- * knittern kaum
- * behalten die Form
- * trocknen schnell
- * erholen sich rasch
- * sind im Nu gewaschen
- * brauchen nur wenig Bügeln

Machen Sie sich diese Vorteile zu Nutzen – disponieren Sie SWISS MINICARE auch für Wäsche. Verlangen Sie von Ihren Lieferanten die Kennzeichnung mit dem SWISS MINICARE Etikett – es bürgt für Qualität.

SWISS

Minicare[®]

hält, was wir Ihnen versprechen

® = Registriertes Warenzeichen der Joseph Bancroft & Sons Co., Wilmington/Del. (USA)

STUNZI

SILKS

LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

STUNZI

SILKS



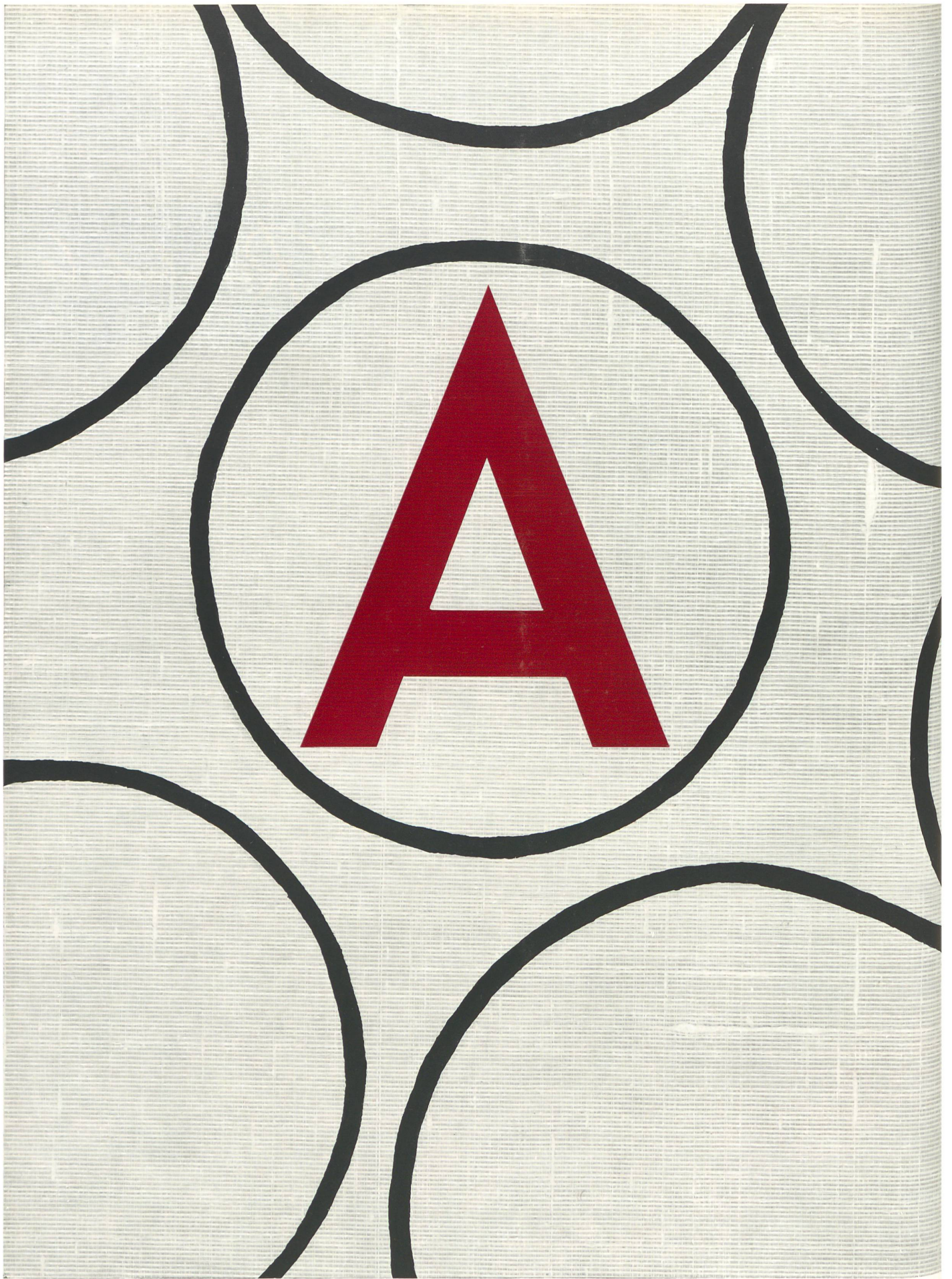
Reichenbach & Co

ST. GALL (SUISSE)

NOUVEAUTÉS EN TISSUS FAÇONNÉS ET IMPRIMÉS, DENTELLES ET BRODERIES



Reco



L. ABRAHAM & CIE. ZURICH

SOIERIES